

古时候有个农夫，他在去世前，对三个儿子说：「那个六角形的盒子里有一万块钱。老大比较辛苦，所以百分之四十给老大，剩下的，老二和老三平分。」

他又说：「家里还有十七头牛。二分之一给老大，三分之一给老二，九分之一给老三。如果遇到麻烦，就去请村长解决。」

父亲过世以后，三个兄弟分财产。老大是商人，他一边打算盘一边说：

「一万元乘以百分之四十等于四千元，这部分是我的。一万减四千再除以二等于三千，你们每人各得三千元。」



去世：to pass away

百分之四十：forty percent (40%)

过世：to pass away 分：to divide

盒子：a box

平分：to divide equally

等于：to be equal to

一万块钱：ten thousand dollars

二分之一：one half (1/2)

村长：a village head

夫 角 形 较 辛 苦 剩 遇 麻 烦 解

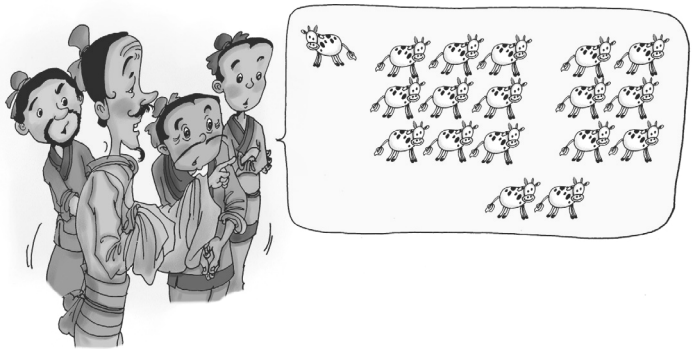
可是，老大不会分十七头牛。因为十七除以二、除以三或除以九，都除不尽。他们只好去找村长。

村长借来一头牛。他说：「现在这里有十八头牛，这样计算起来就简单了！我来替你们分。」三兄弟说：「村长！我们不能分您的牛。」

村长说：「别急！听我说，十八的二分之一是九；十八的三分之一是六；十八的九分之一是二。所以老大得九头，老二得六头，老三得两头。这样加起来不是等于十七头吗？」

奇怪！

村长的牛怎么没有被分掉呢？



除不尽：can not be divided completely
十八的二分之一：one half (1/2) of 18

别急：do not get excited; hang on
奇怪：weird; strange

被分掉：to be divided

兄 财 产 商 算 乘 减 借 计 替